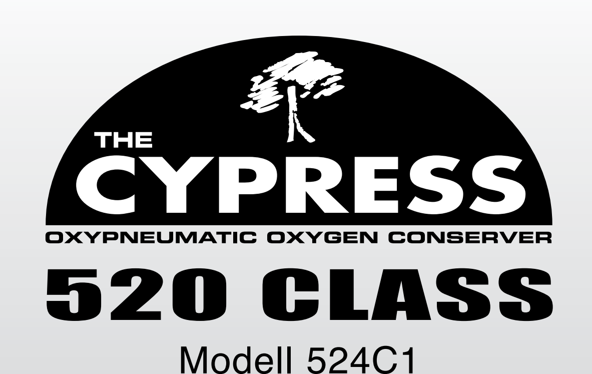
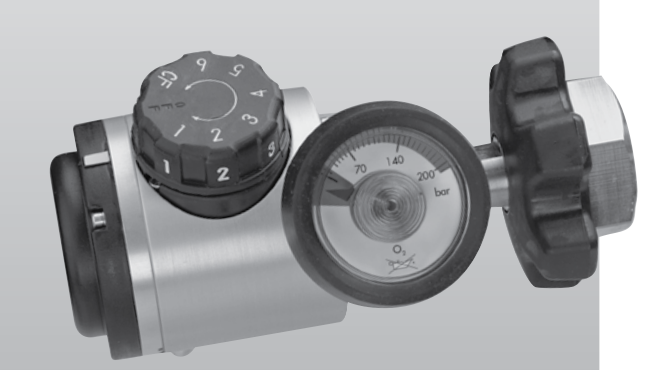


520 CLASS

Modell 524C1



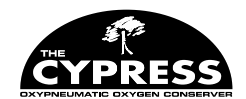
GERÄTEBESCHREIBUNG UND GEBRAUCHSANWEISUNG

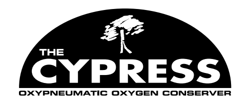


Vertrieb:



INHALTSVERZEICHNIS





ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Dieses Handbuch enthält die Informationen, die zur Bedienung des CYPRESS OXYPneumatic® 520 Class Sauerstoff-Sparsystems mit eingebautem Druckminderer erforderlich sind.

Das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem kann mit verschiedenen Sauerstoffflaschen zu Hause oder unterwegs verwendet werden, um Sie mit Ihrer benötigten Sauerstoffmenge zu versorgen.

- Ventil nach DIN 477 – Modell 524C1
- 5/8” BSP (Bullnose 72° – NEN 3268)

Die durch folgende Kennzeichnungen hervorgehobenen Angaben in dieser Gebrauchsanweisung sind besonders wichtig:



WARNUNG!

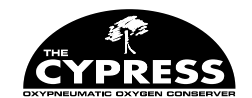
Weist auf eine Verletzungsgefahr für Sie oder andere hin.

ACHTUNG!

Weist auf eine Gefahr von Beschädigung des Produktes oder auf andere Sachschäden hin.

☛ **HINWEIS:** Weist auf Punkte von besonderem Interesse oder besonderer Bedeutung hin, die eine effizientere und bequemere Bedienung des Produktes ermöglichen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem in Betrieb nehmen. Dieses Handbuch ist Bestandteil des Gerätes und muss jederzeit zur Hand sein. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden (siehe „Verwendungszweck“ auf Seite 6).

Für Ihre eigene Sicherheit und die Ihrer Patienten sowie entsprechend den Anforderungen der Richtlinie 93/42 EWG beachten Sie bitte die folgenden Punkte:

BEDIENUNG DES GERÄTES

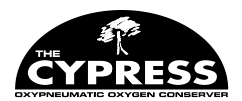


WARNUNG!
Nichtbeachten der folgenden Warnhinweise kann zur Beschädigung des Gerätes oder lebensgefährlichen Verletzungen führen:



- **Rauchen in der Nähe von Sauerstoffgeräten ist strengstens verboten.** Bei Verwendung des CYPRESS Sauerstoff-Sparsystems kann Ihre Kleidung in Kontakt mit sauerstoffangereicherter Luft kommen, wodurch diese leichter entzündbar wird. Dies trifft auch noch für eine gewisse Zeit nach der Verwendung zu, bis die erhöhte Sauerstoffkonzentration aus der Kleidung entwichen ist. Aus diesem Grund müssen Zigaretten, Streichhölzer, brennender Tabak und offene Flammen, wie brennende Kerzen oder Feuerstellen, von dem Bereich, in dem das System gelagert oder betrieben wird, fern gehalten werden.
- Vermeiden Sie Funkenerzeugung, wie statische Elektrizität durch jede Art von Reibung in der Nähe des Sauerstoffgerätes.

☛ **HINWEIS: Sauerstoff ist selbst nicht brennbar. Es beschleunigt jedoch heftig die Verbrennung anderer brennbarer Stoffe.**



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ WARNUNG! (Forts.)

Bitte denken Sie daran, dass dies für Ihre eigene Sicherheit gilt!

- **Halten Sie alle Teile frei von Öl und Fett.** Kohlenwasserstoffverbindungen wie Öl, Fett, auf Erdöl basierte Produkte, alkoholhaltige Reinigungsmittel, Handcreme oder Klebebandagen können explosive Reaktionen verursachen, wenn sie mit hoch komprimiertem Sauerstoff in Berührung kommen. Waschen und trocknen Sie die Hände gründlich vor dem Umgang mit dem Sauerstoffgerät.
- Verwenden Sie **niemals** Aerosolsprays in der Nähe des Sauerstoffgerätes.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Vorhandensein von brennbaren Narkosemittelgemischen.
- Schalten Sie bei Nichtgebrauch unbedingt die Sauerstoffzufuhr durch Schließen des Flaschenventils ab.
- Verwenden Sie keinen Nasenbrillenschlauch, der länger als 2,13 m ist.
- Verwenden Sie beim Betrieb des Gerätes keine Sauerstoffmaske, pädiatrische Nasenbrille oder eine andere Nasenbrille speziell für sehr kleine Flowmengen.

ACHTUNG!

- Das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem darf nicht in Flüssigkeit eingetaucht oder mit Flüssigmitteln gereinigt werden. Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem darf nicht über längere Zeit mit Wasser, z. B. Regen, in Berührung kommen und muss davor geschützt werden.
- Schützen Sie das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem vor extremen Temperaturen.
- Bitte beachten Sie den Abschnitt „Pflege und Wartung“ auf Seite 17, um Infektion oder bakterielle Verschmutzung zu vermeiden.
- Lassen Sie keinen Staub oder kleine Partikel in das Gerät eindringen.
- Seien Sie vorsichtig, dass Sie sich nicht im Schlauch der Nasenbrille verheddern; dies könnte die Bewegungsfreiheit behindern und zu Unbehagen um den Hals herum führen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG! (Forts.)

- Sauerstoff-Sparsysteme arbeiten nur bei ausreichend starker Einatmung zuverlässig. Daher beachten Sie bitte Folgendes:
  - Verwenden Sie das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem nicht bei Nacht oder beim Schlafen.
  - Verwenden Sie das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem nicht für Säuglinge oder Kinder.
  - Verwenden Sie das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem nicht, wenn Sie nur durch den Mund atmen.
- Verwenden Sie das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem nicht, wenn Sie mehr als 40 Atemzüge pro Minute ausführen.
- Beachten Sie sorgfältig die zulässigen Umgebungsbedingungen, die im Abschnitt „Technische Daten“ auf den Seiten 21-22 angegeben sind. Nichtbeachten kann eine Brandgefahr darstellen oder das Gerät beschädigen.
- Ziehen Sie alle Schraubverbindungen nur von Hand fest. Verwenden Sie dazu kein Werkzeug.
- Verwenden Sie das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem nicht mit einem Befeuchter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es undicht oder beschädigt ist.
- Öffnen Sie das Flaschenventil stets langsam.

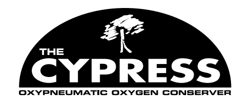
☛ **HINWEIS:**

- Stellen Sie stets sicher, dass Ihre Sauerstoffflasche ausreichend gefüllt ist. Wir empfehlen, immer eine volle Reserveflasche vorrätig zu haben.
- **Die Sauerstoffversorgung mit diesem Gerät ist nur ergänzend und nicht zur Lebenserhaltung vorgesehen. Das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem darf nur zur Versorgung mit medizinischem Sauerstoff verwendet werden.**

ZUBEHÖR/REPARATUR
ACHTUNG!

- Die Verwendung von Artikeln anderer Hersteller kann zu Fehlfunktionen und mangelnder Bioverträglichkeit führen. Bitte denken Sie daran, dass in diesen Fällen jegliche Garantie- und Haftungsansprüche hinfällig sind, wenn nicht die in der Gebrauchsanweisung empfohlenen bzw. die Original-Ersatzteile verwendet werden.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur vom Hersteller (CHAD Therapeutics) oder von geschultem Personal ausgeführt werden. Lassen Sie Reparaturen nur durch autorisiertes Personal durchführen.

Bitte wenden Sie sich mit eventuellen Fragen an Ihren Anbieter von Heimpflegebedarf.



EINFÜHRUNG

VERWENDUNGSZWECK

Das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem ist für den Gebrauch als Teil eines tragbaren ambulanten Sauerstoffsystems zur Ermöglichung einer Langzeit-Sauerstofftherapie (LTOT) vorgesehen. Es ermöglicht mobilen LTOT-Patienten eine verlängerte Betriebszeit ihres Mobilsystems. Das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem stellt eine Kombination aus Druckminderer und Sauerstoff-Sparsystem dar, das in der Lage ist, eine präzise Menge zusätzlichen Sauerstoffs im optimalen Zeitpunkt während des Atemzyklus abzugeben. Funktionell erhöht das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem in großem Maße die Wirtschaftlichkeit der Sauerstoffdosierung und vermeidet eine unnötige Sauerstoffverschwendung.

Das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem eignet sich nicht für die Verwendung während des Schlafs.

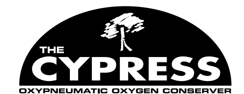
Das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem eignet sich nicht für Kinder.

Das Gerät darf nur für den oben beschriebenen Zweck verwendet werden.

BENUTZERQUALIFIKATION

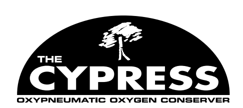
Vor Beginn der Therapie müssen Patienten von qualifiziertem Personal im Gebrauch des Gerätes unterwiesen werden.

EINFÜHRUNG



FUNKTIONSWEISE

Der Atemvorgang besteht in etwa zu einem Drittel aus Einatmen und zu zwei Dritteln aus Ausatmen. Bei kontinuierlicher Sauerstoffzufuhr wird also eine erhebliche Sauerstoffmenge während des Ausatmens verschwendet. Durch Ausschalten des Sauerstoffstroms während des Ausatmens lassen sich somit zwei Drittel der Sauerstoffmenge einsparen. Die Anwendung des CYPRESS Sauerstoff-Sparsystems beruht außerdem auf der Tatsache, dass nur der zu Atembeginn inhalierte Sauerstoff die Lungenbläschen erreicht und vom Körper aufgenommen wird. Der während des restlichen Atemzugs inhalierte Sauerstoff wird nicht verwendet und wieder ausgeatmet. Aus diesem Grund verabreicht das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem nur Sauerstoff am Anfang des Einatmens. Dadurch hält der Sauerstoffvorrat länger an. Das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem ist als integrale Komponente eines mobilen Ambulanzsystems mit geringem Gewicht und hoher Lebensdauer konzipiert.



BESCHREIBUNG DER TEILE UND BEDIENELEMENTE

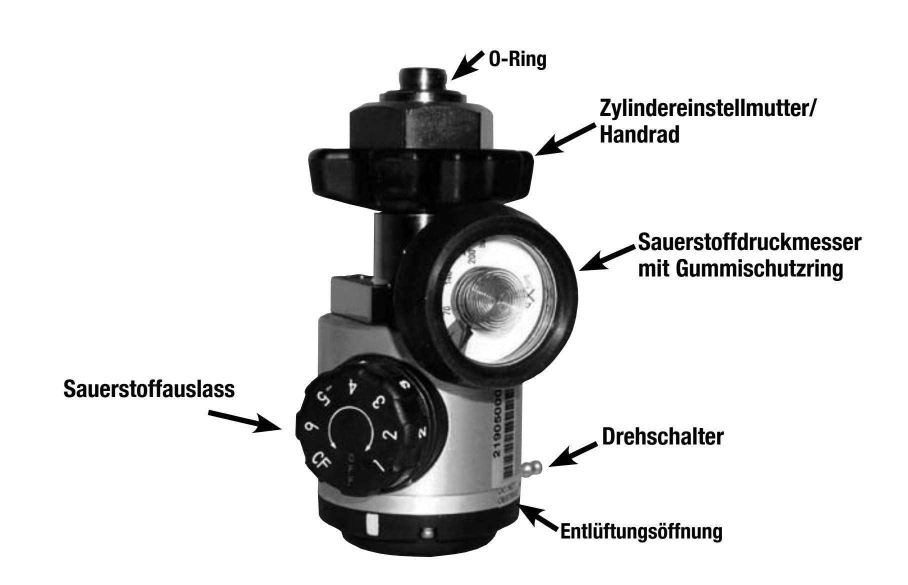
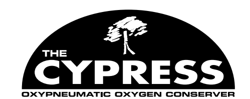


ABBILDUNG A
CYPRESS OXYPneumatic® Sauerstoff-Sparsystem
Modell 524C1, G 3/4, DIN ISO 228

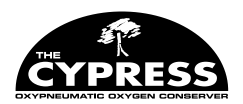
BESCHREIBUNG DER TEILE UND BEDIENELEMENTE



- **Zylindereinstellmutter/Handrad:** Dient zum Anschluss des Gerätes an das Flaschenventil.
- **Drehschalter:** Hiermit wählt der Benutzer die gewünschte Dosierung sowie „OFF“ (Aus) und „CF“ (Dauerflow). Bei Nichtgebrauch muss dieser Schalter auf „OFF“ (Aus) gestellt werden.
- **Sauerstoffdruckmesser:** Zur Anzeige des Inhalts der Sauerstoffflasche.
- **Sauerstoffauslass:** Zum Anschluss einer Standard-Nasenbrille.
- **Anschlussstück:** Das Ende dieses Teils wird mit dem Flaschenventil verbunden.
- **O-Ring:** Sorgt für eine einwandfreie Dichtung zwischen dem Ventil der Sauerstoffflasche und dem Sparsystem zur Verhinderung von Sauerstoffleckagen.

 **WARNUNG! Nur eine(n) vom Hersteller vorgeschriebene(n) o-ring/dichtung verwenden.**

☛ **HINWEIS: Die Einstellung auf Dauerflow (CF) ist nur für den Gebrauch in Notfällen vorgesehen. Bei Verwendung des CYPRESS Sauerstoff-Sparsystems in der CF Betriebsart ist die Sauerstoffdosierung auf 2 Liter/Minute voreingestellt. In dieser Betriebsart wird der Sauerstoff wesentlich schneller verbraucht. Wechseln Sie zu einer anderen Versorgungsquelle, bevor der Sauerstoff zur Neige geht.**

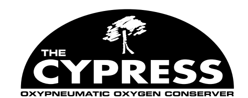


BESCHREIBUNG DER TEILE UND BEDIENELEMENTE



ABBILDUNG B
Ansicht des angeschlossenen
CYPRESS OXYPneumatic®
524 Sauerstoff-Sparsystems
(G 3/4 Anschluss)

MONTAGE UND VERWENDUNG



Vor der Montage:

ÜBERPRÜFUNG 1: Achten Sie darauf, dass Ihre Hände frei von Öl, Fett und anderen Verschmutzungen sind.

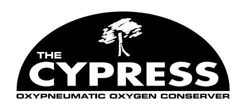
ÜBERPRÜFUNG 2: Überprüfen Sie am Gerät, ob der richtige O-Ring oder die richtige Dichtung am Anschlussstück verwendet wird.

ÜBERPRÜFUNG 3: Überprüfen Sie, ob die Anschlüsse der Sauerstoffflasche und des CYPRESS Sauerstoff-Sparsystems frei von Verschmutzungen sind. Bei Anzeichen von Beschädigung oder Verschmutzung das Gerät **NICHT** verwenden. Setzen Sie sich in diesem Fall mit Ihrem Anbieter von Heimpflegebedarf in Verbindung.

⚠ **WARNUNG! NUR eine(n) vom Hersteller vorgeschriebene(n) o-ring/dichtung verwenden. Ein(e) falsche(r) o-ring/dichtung ist eventuell nicht für Sauerstoff geeignet oder kann ein Entweichen von Sauerstoff verursachen, wodurch eine erhöhte Brandgefahr besteht. Das Gerät NICHT ohne o-ring/dichtung verwenden.**

STATIONÄRE VERWENDUNG:

Das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem dient zur Verlängerung der Dauer der mobilen Sauerstoffversorgung, während Sie von Ihrer primären Sauerstoffquelle getrennt sind. Zwar kann das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem auch zusammen mit stationären Sauerstoffquellen verwendet werden, jedoch sollte der Benutzer dabei unbedingt wach und ausreichend aufmerksam sein. Das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem ist nicht für den Gebrauch im Schlaf bestimmt, da im unwahrscheinlichen Fall einer Fehlfunktion oder bei einem Verrutschen der Kanüle der Patient dieses eventuell nicht bemerken und somit die erforderlichen Korrekturen nicht vornehmen könnte.



MONTAGE UND VERWENDUNG

INSTALLATION DES SYSTEMS:

SCHRITT 1: Stellen Sie die Sauerstoffflasche in einer aufrechten Position auf.

SCHRITT 2: Schieben Sie die Verbindungsmutter/das Handrad des Geräts zum Druckmesser hin, sodass das Ende des Anschlussstücks sichtbar wird.

SCHRITT 3: Führen Sie das Anschlussstück in den Ventilauslass der Sauerstoffflasche ein.

SCHRITT 4: Schieben Sie die Verbindungsmutter/das Handrad zum Gewinde am Ventil hin.

SCHRITT 5: Ziehen Sie die Verbindungsmutter/das Handrad im Uhrzeigersinn fest.

☛ **HINWEIS: Nur von Hand festziehen.**

SCHRITT 6: Schließen Sie eine Nasenbrille (max. 2,13 m Länge) am Sauerstoffauslass an.



ABBILDUNG C
Anbringen des CYPRESS OXYPneumatic® 524C1 Sauerstoff-Sparsystems an der Sauerstoffflasche

MONTAGE UND VERWENDUNG



BEDIENUNGSANLEITUNG:

SCHRITT 1: Vergewissern Sie sich, dass das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem ausgeschaltet (Position „OFF“) ist, bevor Sie das Ventil der Sauerstoffflasche öffnen.

SCHRITT 2: Um das Risiko eines plötzlichen Sauerstoffdruckabfalls oder Brandes zu reduzieren, öffnen Sie das Flaschenventil langsam um maximal eine Umdrehung, so dass der Druckmesser zur Anzeige des Flaschendrucks sich langsam bewegt.

SCHRITT 3: Prüfen Sie, ob Sie Geräusche von entweichendem Sauerstoff vernehmen. Wenn eine undichte Stelle vorhanden ist, schließen Sie das Flaschenventil, prüfen Sie den O-Ring / die Dichtung und wiederholen Sie die Installation. Wenn die Undichtheit weiter vorhanden ist, **DAS GERÄT NICHT VERWENDEN**. Wenden Sie sich zwecks Reparatur an Ihren Anbieter von Heimpflegebedarf.

SCHRITT 4: Überprüfen Sie am CYPRESS Sauerstoffdruckmesser, ob der Flaschendruck im normalen Betriebsbereich liegt.

SCHRITT 5: Wählen Sie die gewünschte Einstellung am CYPRESS Sauerstoff Sparsystem (siehe Abb. D).

SCHRITT 6: Achten Sie darauf, dass die Entlüftungsöffnung (siehe Abb. A auf Seite 8) seitlich am Gerät nicht verdeckt wird.

SCHRITT 7: Führen Sie die Nasenbrille in die Nasenlöcher ein und beginnen Sie zu atmen [siehe Abb. E].

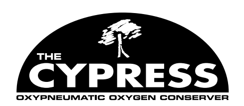
Das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem beginnt nun mit der Sauerstoffdosierung. Die zugeführte Sauerstoffmenge pro Impuls wird durch die Einstellung bestimmt. Bei jedem Sauerstoffdosierimpuls durch das Gerät ist ein Geräusch hörbar. Durch die präzise zeitliche Steuerung der Sauerstoffdosierung während des Atemzyklus wird eine korrekte Sauerstoffversorgung erreicht.



ABBILDUNG D
Ansicht des CYPRESS Drehschalters



ABBILDUNG E
Richtige Positionierung der Nasenbrille



MONTAGE UND VERWENDUNG

BEDIENUNGSANLEITUNG (Forts.):

☛ **HINWEIS: Bewahren Sie das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem in einer passenden Tragetasche auf, um mögliche Beschädigungen des Gerätes zu verhindern und das Gerät stets sauber zu halten.**

SCHRITT 8: Wenn Sie das System nicht mehr benötigen, schließen Sie das Ventil der Sauerstoffflasche und atmen Sie weiter durch die Nasenkanüle, bis kein Sauerstoff mehr austritt und der Druckmesser „Leer“ anzeigt.

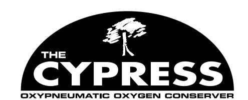
SCHRITT 9: Entfernen Sie die Nasenbrille und stellen Sie den Drehschalter auf „O“ (Aus).

SCHRITT 10: Bewahren Sie das System bei Nichtgebrauch an einem sauberen, trockenen Ort auf.

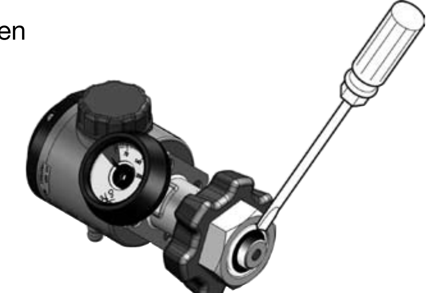




ERSETZEN DES DICHTUNGSRINGS



Bei Undichtheit korrigieren Sie die Installation des O-Rings, wie in Schritt 3 auf Seite 13 beschrieben.



1. Waschen Sie gründlich die Hände, bevor Sie den Dichtungsring (WM1145) ersetzen.

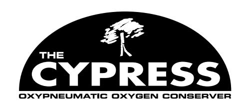
2. Wählen Sie einen kleinen Schraubendreher und waschen Sie ihn gründlich mit einer Reinigungsflüssigkeit. Spülen Sie ihn dann mit reichlich sauberem Wasser ab und lassen Sie ihn vollständig trocknen. Der Schraubendreher muss sauber und frei von Öl und Fett sein, um jegliche Explosionsgefahr auszuschließen.

3. Heben Sie den Dichtungsring vorsichtig mit dem gesäuberten Schraubendreher heraus.

   Wichtig! Achten Sie darauf, dass die Nut, in der der Dichtungsring sitzt, nicht beschädigt wird.

4. Falls nötig, reinigen Sie die Nut für den Dichtungsring durch Abwischen mit einem trockenen Tuch. Das Tuch kann auch mit etwas sauberem Wasser leicht angefeuchtet werden.

5. Drücken Sie den neuen Dichtungsring vorsichtig in die Nut im Verbindungsstutzen. Benutzen Sie dazu niemals ein Werkzeug.



REICHWEITE VON SAUERSTOFFFLASCHEN

Da die gesamte zugeführte Sauerstoffmenge über das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem von der Atemfrequenz abhängt, passt sie sich aufgrund erhöhter oder verringerter Atemfrequenz automatisch an den Benutzer an. In allen Einstellpositionen wird zum Beispiel doppelt so viel Sauerstoff pro Minute zugeführt, wenn die Atemfrequenz zwanzigmal (20) pro Minute anstelle von zehnmal (10) pro Minute beträgt. Die folgenden Tabellen 1 und 2 dienen als Anhaltspunkt.

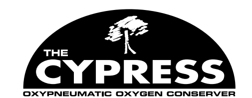
TABELLE 1

CYPRESS	EINSTELLUNG	1	2	3	4	5	6
Flaschentyp (Europa)	Flaschenvolumen in Liter bei 200 bar	Geschätzte Reichweite der Flasche in Stunden (basierend auf 20 Atemzügen/Minute)					
0,8 Liter	160	8,3	4,2	2,8	2,1	1,7	1,4
1 Liter	200	10,4	5,2	3,5	2,6	2,1	1,7
2 Liter	400	20,8	10,4	6,9	5,2	4,2	3,5
5 Liter	1000	52,1	26,0	17,4	13,0	10,4	8,7

TABELLE 2

CYPRESS	EINSTELLUNG	1	2	3	4	5	6
Flaschentyp	Flaschenvolumen in Liter bei 139 bar	Geschätzte Reichweite der Flasche in Stunden (basierend auf 20 Atemzügen/Minute)					
M2	36	1,9	0,9	0,6	0,5	0,4	0,3
M4(A)	113	5,9	2,9	2,0	1,5	1,2	1,0
M6(B)	164	8,5	4,3	2,8	2,1	1,7	1,4
M9(C)	246	12,8	6,4	4,3	3,2	2,6	2,1
D	425	22,1	11,1	7,4	5,5	4,4	3,7
E	680	35,4	17,7	11,8	8,9	7,1	5,9

PFLEGE UND WARTUNG



Das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem ist für eine lange, fehlerfreie Lebensdauer ausgelegt und erfordert keine spezielle Wartung. Wie bei jedem pneumatischen Gerät ist jedoch eine normale, angemessene Pflege nötig. Das Gerät sollte sauber gehalten werden, und vor Feuchtigkeit, Staub sowie vor hohen Temperaturen geschützt werden. Setzen Sie das Gerät keinem Wasser, z. B. beim Baden oder Schwimmen, aus. Es empfiehlt sich, das System in seiner Tragetasche zu belassen, die einen gewissen Grad an Schutz bietet.

Nach jedem Gebrauch
Reinigen Sie die Nasengabel der Nasenbrille durch einfaches Abwischen der Außenseite. Desinfizieren Sie die Kanüle mit einem geeigneten Desinfektionsmittel. Befolgen Sie bitte die Gebrauchsanleitung, die dem Produkt beiliegt.

☛ **HINWEIS: Die Nasenbrille keinesfalls in Desinfektionslösung eintauchen. Die gesamte Nasenbrille keinesfalls in Desinfektionslösung einlegen. Auch nach gründlichem Trocknen kann Feuchtigkeit im Schlauch verbleiben, die die Therapie negativ beeinflussen kann. Aus Hygienegründen sollte eine Nasenkanüle nicht länger als einen Monat verwendet werden.**

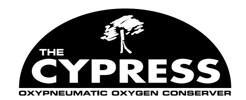
Nasenbrillen sind Verbrauchsmaterial, das nach normalem Gebrauch regelmäßig auszuwechseln ist. Die verbrauchten Schläuche sind in Übereinstimmung mit den örtlichen Auflagen und/oder Vorschriften zu entsorgen. Neue Schläuche sind von Ihrem Anbieter von Heimpflegebedarf erhältlich.

Pflege bei Bedarf
Reinigen Sie das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem mit einem sauberen trockenen oder in sauberem Wasser angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol enthalten. Diese schaffen bei Kontakt mit komprimiertem Sauerstoff ein Brandrisiko.

☛ **HINWEIS: Verwenden Sie besondere Aufmerksamkeit auf den Sauerstoffein- und -auslass, um sicherzugehen, dass diese frei von Staub u. ä. bleiben. Falls der Sauerstoffeinlassanschluss durch Schmutz, Öl oder Fett kontaminiert wird, dürfen Sie das Gerät NICHT VERWENDEN ODER ZU REINIGEN VERSUCHEN. Wenden Sie sich zwecks Instandsetzung oder Reparatur an Ihren Händler.**

Regelmäßige Pflege
Die CYPRESS Regeleinheit ist wartungsfrei. Die Sauerstoffflasche muss regelmäßig durch die technische Prüfstelle überprüft werden. Der Termin der nächsten fälligen Überprüfung kann an der Prüfplakette an der Flasche abgelesen werden.

☛ **HINWEIS: Beachten Sie das Verfallsdatum von medizinischem Sauerstoff.**



PFLEGE UND WARTUNG

FUNKTIONSPRÜFUNG

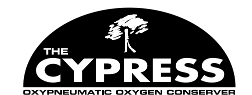
AUF UNDICHTE STELLEN UNTERSUCHEN

1. Schließen Sie das Ventil der Sauerstoffflasche.
2. Lassen Sie den Druck im CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem ab, indem Sie den Drehschalter auf Dauerflow („CF“) stellen, bis der Sauerstoffdruckmesser einen Druck von „0“ anzeigt.
3. Prüfen Sie, ob alle Schraub- und Schlauchverbindungen festgezogen sind. Ziehen Sie sie nötigenfalls von Hand fest.

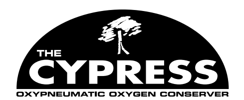
☛ **HINWEIS: Verwenden Sie dazu kein Werkzeug.**

4. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist und sich nicht im Dauerflow-Modus befindet.
5. Öffnen Sie langsam das Ventil der Sauerstoffflasche, bis sich die Nadel des Anzeigeinstruments nicht mehr bewegt.
6. Schließen Sie das Flaschenventil wieder.
7. Beobachten Sie die Nadel im Anzeigeinstrument circa eine Minute lang.
   - Wenn die Nadel in ihrer Position verbleibt, ist alles einwandfrei.
   - Zeigt die Nadel dagegen eine kontinuierliche Druckverminderung an, liegt ein Leck im System vor. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren autorisierten Händler.

STÖRUNGSSUCHE



PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Das Gerät liefert keine Sauerstoffimpulse.	Das Flaschenventil ist geschlossen.	Flaschenventil öffnen.
	Die Flasche ist leer.	Sauerstoffanzeige überprüfen. Leere Flasche austauschen.
	Die Sauerstoffbrille ist blockiert oder geknickt.	Knicke entfernen. Falls nötig, reinigen oder auswechseln.
	Der Drehschalter steht auf „OFF“ (Aus).	Drehschalter in die korrekte Stellung bringen.
Das Gerät pulsiert oder fließt kontinuierlich.	Das Gerät steht auf „CF“.	Drehschalter in die korrekte Stellung bringen.
	Das Gerät wurde vor dem Öffnen des Flaschenventils nicht auf „OFF“ (Aus) gestellt.	Wählschalter auf „OFF“ (Aus) stellen, einige Sekunden warten und dann in die korrekte Stellung bringen.
	Die Belüftungsöffnung ist verdeckt.	Hindernisse, z. B. Plaketten oder eng anliegenden Tragebeutel, beseitigen und Gebrauch normal fortsetzen.



STÖRUNGSSUCHE

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Keine Sauerstoffdosierung.	Fehler im Gerät.	Therapie durch Einstellen des Drehschalters auf „CF“ (Dauerflow) fortsetzen. Durch diese Einstellung wird der Sauerstoffverbrauch erhöht. Daher ist die restliche Sauerstoffmenge regelmäßig zu überprüfen.

Fehlerhafte Geräte fallen unter die Garantiebestimmungen und die Herstellerbedingungen für Reparatur bzw. Rückgabe. Falls nötig, wenden Sie sich an Ihren Anbieter von Heimpflegebedarf.

☛ **HINWEIS: Versuchen Sie niemals, das Gerät zu öffnen. Durch Öffnen oder Modifizieren des Gerätes wird die Gewährleistung hinfällig.**

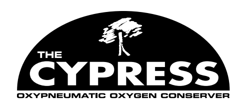
KLASSIFIKATIONEN UND SPEZIFIKATIONEN



TECHNISCHE DATEN

SPEZIFIKATIONEN

CYPRESS	
Produktklasse gemäß 93/42/EWG	IIa
Abmessungen	Ca. 11 cm Länge x 7,6 cm Durchmesser
Gewicht	Ca. 570 g
Einlassdruck	13,8 bis 206,8 bar
Anschlusstyp	G 3/4, DIN ISO 228 oder 5/8” BSP (Bullnose 72° - NEN 3268)
Druckminderer	Integriert, 1,7 ± 0,3 bar – Hochdruckteile aus Messing mit Niederdruckteilen aus Aluminium.
Dauerflow-Bypass-Einstellung im Notfall	Werkseinstellung auf 2 ± 0,5 Liter/Minute
Temperaturbereich • Betrieb • Lagerung	 -10°C bis 40°C -40°C bis 70°C
Luftfeuchtigkeitsbereich • Betrieb/Lagerung	 15 % bis 95 %
Luftdruckbereich	0 bis 3048 m



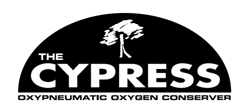
SPEZIFIKATIONEN (Forts.)

Nasenbrillenschlauch	Bis 2,13 m
Sauerstoffdosiermenge in Stufe: 1 2 3 4 5 6	Liter-Durchfluss-Äquivalenz 1 lpm 2 lpm 3 lpm 4 lpm 5 lpm 6 lpm
Maximale Atemfrequenz	40 Atemzüge pro Minute
Klassifikation gemäß EN 60601-1	Schutzgrad vor schädlichem Wassereintritt
StößeForderungen	Nach IEC 601-1 nicht zu überschreiten
Vibrationen	Innerhalb von IEC 60068-2-64



BEDEUTUNG DER SYMBOLE

SYMBOL	BEDEUTUNG
⚠	Warnung, Begleitunterlagen beachten
	TYPENSCHILD
[Herstellungssymbol]	Jahr der Herstellung
SN	Seriennummer des Gerätes
IPX1	Das CYPRESS Sauerstoff-Sparsystem ist gegen Wassertropfen geschützt. Ein paar Regentropfen können dem Gerät nichts anhaben. Fortgesetzte Berührung mit Wasser sollte jedoch vermieden werden, indem das Gerät in der Tragetasche belassen oder unter der Jacke getragen wird.
CE 0197	Es werden alle Forderungen in den anwendbaren EG-Richtlinien erfüllt
[Rauchverbotssymbol]	Nicht rauchen oder mit offenem Feuer hantieren
O	Aus
CF	Dauerflow (Continuous Flow)



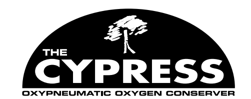
ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR

BESTELL-NR.	BESCHREIBUNG
WM1818	Sauerstoffflasche, 0,8 Liter
WM1822	Sauerstoffflasche, 2,0 Liter
WM9395	Caddy II
WM8776	Spanngurt für Rucksack
WM7209	Gurt für Tragetaschen
WM9398	Rad für Caddy II
WM1814	Sauerstoff-Leichtflasche, 2,0 Liter
WM9308	Tragetasche 3-in-1
WM66040	Benutzerhandbuch Cypress, mehrsprachig
WM15390	Nasenbrille – 20 Stück
WM15391	Nasenbrille – 40 Stück
WM15392	Nasenbrille – 100 Stück
WM1148	Satz O-Ringe mit WM1145 (2x)

VERKAUFSVARIANTEN & LIEFERUMFÄNGE

BESTELL-NR	BESCHREIBUNG	Cypress Grundgerät WM9210 (DIN) oder WM9230 (BSP72°)	Cypress Benutzerhandbuch WM66040	Nasenbrille WM7296	Sauerstoffflasche, 2,0 l WM1822	Sauerstoffflasche, 0,8 l WM1818	Tragetasche 3-in-1 WM9308	Caddy II WM9395
WM9200	Cypress Grundgerät, komplett	x	x	x				
WM9260	Cypress Mobil mit Tragetasche	x	x	x			x	
WM9265	Cypress Mobil mit Tragetasche und Caddy	x	x	x			x	x
WM9270	Cypress Mobil 2.0 mit Tragetasche und 2,0-Liter-Flasche	x	x	x	x		x	
WM9275	Cypress Mobil 2.0 mit Tragetasche und 2,0-Liter-Flasche und Caddy	x	x	x	x		x	x
WM9290	Cypress Mobil 0.8 mit Tragetasche und 0,8-Liter-Flasche	x	x	x		x		
WM9295	Cypress Mobil 0.8 mit Tragetasche Flasche und Caddy	x	x	x		x		x

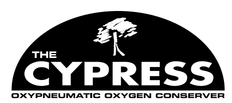
EINGESCHRÄNKTE GARANTIE



Das CYPRESS OXYPneumatic® Sauerstoff-Sparsystem wurde mit Sorgfalt hergestellt und geprüft und wird als frei von Verarbeitungs- und Materialfehlern gewährleistet. Die Haftbarkeit von CHAD Therapeutics, Inc. aufgrund dieser Gewährleistung beschränkt sich auf den Austausch oder die Reparatur von Geräten oder Teilen, die sich bei der Inspektion durch CHAD Therapeutics innerhalb von zwei Jahren ab Kaufdatum als defekt herausstellen. Bei Missbrauch, nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch entsprechend der Beschreibung in diesem Handbuch, Fahrlässigkeit, Unfall oder Reparaturen, die nicht von autorisiertem Kundendienstfachpersonal (Fa. Weinmann) durchgeführt wurden, erlischt diese Garantie. Diese Gewährleistung erstreckt sich nicht auf die Nasenbrille.

CHAD Therapeutics lehnt Schadensersatz oder Kosten für Arbeitsstunden, Teile oder im Zusammenhang mit Reparaturen beim Kunden ab, es sei denn, solche Reparaturen wurden vorher schriftlich vereinbart.

Diese Gewährleistung ist ausschließlich und ersetzt alle sonstigen ausdrücklichen Gewährleistungen. Stillschweigende Gewährleistungen, einschließlich u. a. die der Handelsüblichkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck, erstrecken sich nicht über die Dauer der hier erteilten ausdrücklichen Gewährleistung hinaus. Keinesfalls ist CHAD Therapeutics haftbar für jeglichen Gebrauchs- oder Gewinnverlust oder für jegliche anderen Begleit-, Sonder- oder Folgeschäden.



WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR IHRE UNTERLAGEN

Ihr Name: ______________________________

Datum, wann Sie das Gerät erhalten haben: ______________________________

Verordnete Sauerstoff-Dosiermenge:

- Bei Ruhe: ______________________________
- Bei Bewegung: ______________________________

Name des Händlers: ______________________________

Rufnummer des Händlers: (________)______________________________

Name des Arztes: ______________________________

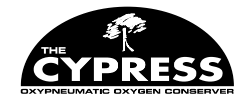
Rufnummer des Arztes: (________)______________________________

Notizen:______________________________

____

____

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



CHAD Therapeutics/Inovo, Inc. erklärt hiermit, dass das Produkt vollständig den entsprechenden Bestimmungen der Richtlinie für medizinische Geräte 93/42/EWG entspricht.

Der vollständige Test der Konformitätserklärung kann auf unserer Website www.chadtherapeutics.com eingesehen werden.

Vertrieb:



Weinmann
Geräte für Medizin GmbH + Co. KG
Postfach 54 02 68 D-22502 Hamburg
Kronsaalsweg 40 22525 Hamburg
Tel.: (040) 5 47 02-0 Fax (040) 54 70 24 61
E-Mail: info@weinmann.de
Internet: www.weinmann.de

WM 66042d



Manufactured by Inovo, Inc.
2975 Horseshoe Drive South, Suite 600
Naples, FL 34104
1-800-423-8870
www.chadtherapeutics.com

Autorisierte Vertretung:
MDSS
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany

U.S. Patent Nummer 6.484.721
PN PM-00013/09/H   Gedruckt in Deuschtland.